



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/38/PV.58

16 ноября 1983 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать восьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ПЯТЬДЕСЯТИ ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в среду, 16 ноября 1983 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель:	Г-н ИЛЮЭКА	(Панама)
позднее:	Г-н ЭЛЬШЕЙХ	(Судан)

1. Выступление Его Превосходительства г-на Хаима Герцога, президента государства Израиль
2. Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии /377

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

83-64324/A

Заседание открывается в 10 ч. 55 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА Г-НА ХАИМА ГЕРЦОГА, ПРЕЗИДЕНТА ГОСУДАРСТВА ИЗРАИЛЬ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сегодня утром Ассамблея заслушает выступление Президента Государства Израиль.

Представитель Ирака имеет слово по порядку ведения заседания.

Г-н ЗАХАВИ (Ирак) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, в связи с объявлением, которое вы только что сделали, я хотел бы поинтересоваться, что означает термин "Государство Израиль". Если учесть многочисленные прошлые резолюции Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, никоим образом этот термин не может и не должен существовать, как это утверждает Израиль, так как он противоречит четкому значению и определению резолюций Организации Объединенных Наций, которые категорически заявляют, что аннексия Иерусалима и объявление Израилем Иерусалима столицей Израиля являются недействительными, так же, как и оккупация и аннексия Израилем Палестины и других арабских территорий, и это противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): В ответ на вопрос, заданный представителем Ирака, я должен заявить как Председатель Генеральной Ассамблеи, что Его Превосходительство г-н Хаим Герцог находится здесь в Генеральной Ассамблее как Президент своей страны, имеющей название Государство Израиль, которая 11 мая 1949 года была принята в Организацию Объединенных Наций. Поэтому присутствие здесь, в этом зале, Президента Герцога никоим образом не нарушает резолюций Генеральной Ассамблеи и других органов системы Организации Объединенных Наций в отношении положения на Ближнем Востоке, неотъемлемых прав палестинского народа и других вопросов, по которым в нашей Организации были приняты соответствующие резолюции; оно также не затрагивает

(Председатель)

позиций государств-членов данной Ассамблеи. Я полагаю, что то же самое относится и к визиту главы правительства любого другого государства-члена.

Поэтому мы будем действовать в соответствии с традицией, установленной Генеральной Ассамблеей.

Его Превосходительство г-на Хаима Герцога, Президента Государства Израиль сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций г-на Хаима Герцога, Президента Государства Израиль, и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент ГЕРЦОГ (устный перевод с английского): Г-н Председатель, со значительным чувством ностальгии я поднимаюсь на трибуну, для того чтобы обратиться к этой Ассамблее и, делая это, я пользуюсь возможностью поздравить вас, моего бывшего коллегу по этой Организации, в связи с избранием вас Председателем этой Ассамблеи и пожелать вам успехов.

Бросая взгляд на это заседание Ассамблеи, я с огорчением и болью отмечаю, что политика страха все еще существует. Здесь демонстративный уход из зала делегатов некоторых стран красноречиво показывает вам, перед какой проблемой стоит Израиль на Ближнем Востоке. Здесь вы видите проблему нежелания государств слушать друг друга, вступать в диалог, пытаться понять друг друга. Есть страны, чьи делегаты покинули зал, которые просят и получают техническую и сельскохозяйственную помощь от Израиля, кто направляет студентов для обучения в Израиль, и, тем не менее, у того, кто покинул этот зал, нет другой причины кроме страха.

Здесь вам наиболее драматично и красноречиво была показана суть проблемы Ближнего Востока: нежелание говорить, нежелание вести переговоры; боязнь услышать точку зрения другой стороны. Политика страха, убийства, запугивания, угроз и подрывной деятельности, которой мотивируются слишком многие страны мира вообще и Ближнего Востока в особенности, отражена в поведении столь многих делегаций на этой Ассамблее.

В течение многих лет со времени создания Государства Израиль представитель за представителем нашего правительства, включая и меня, выступали в Ассамблее и заявляли, что наш конфликт с нашими арабскими соседями не может быть решен на поле битвы, что он может быть решен только за столом переговоров. Мы утверждаем, что мы готовы вести переговоры по всем вопросам без предварительных условий.

Многие годы мы утверждали, что диалог — единственный путь к миру, и какими бы затяжными и трудными ни были переговоры, они должны привести к позитивным результатам. В течение многих лет мы

(Президент Герцог)

утверждали, что никакой прогресс не может быть достигнут без переговоров и никакие переговоры между нашими арабскими соседями и нами не были полностью безуспешными. И тогда однажды появился великий человек на Ближнем Востоке и принял наш вызов. Покойный президент Египта Анвар Садат приехал в Иерусалим, обратился к кнессету, изложил свои требования и вступил в переговоры. Его вызов был принят правительством Израиля. Долгие и сложные переговоры, которые последовали за этим при активной помощи и историческом участии правительства Соединенных Штатов и его президента в конечном итоге привели к подписанию израильско-египетского мирного договора. Они также привели к Кэмп-дэвидскому соглашению, где были изложены основные положения решения вопроса о палестинских арабах. Вся территория Синая была возвращена Израилем Египту.

Сегодня граница с Египтом открыта. Израильские туристы часто посещают египетские курорты на Синае. Автобус выезжает из Тель-Авива каждое утро и прибывает в Каир днем. Конечно, проблемы есть. Не все события развивались так, как мы хотели бы, но механизм переговоров и диалога существует в посольстве Израиля в Каире и в посольстве Египта в Израиле. В самом деле печально, но уместно отметить, что эта Организация, которая должна быть преданной идеалу мира во всем мире и достижению мирных решений между государствами, осудила соглашение, наиболее ощутимым результатом которого был тот факт, что в момент исторического визита президента Садата в Иерусалим 19 ноября 1977 года ни один израильский или египетский солдат не погиб на Синае или на израильско-египетской границе. Ввиду процесса мира, который был начат в результате визита президента Садата, ни в одном доме в Египте или в Израиле не оплакивают погибших в результате военных действий на египетско-израильской границе.

Обдумывая вопрос о гибели и убийстве людей, который, к сожалению, столь характерен для нашего окружения, возможно, этот факт может быть рассмотрен некоторыми как незначительный, но для матерей Египта и Израиля — это важный факт. Вечным позором для этой Организации является то, что она не смогла подняться над своими навязчивыми идеями и предубеждениями и одобрить шаг такого исторического значения в направлении мира.

(Президент Герцог)

Да, в течение многих лет мы утверждали, что мы были готовы вести переговоры по всем вопросам без предварительных условий. В течение многих лет каждый премьер-министр Израиля направлял приглашения руководителям арабского мира встретиться за столом переговоров. Один великий руководитель на Ближнем Востоке стал выше мелочей ежедневной борьбы и взаимных упреков и сел за стол переговоров, и этот шаг привел к миру.

. Я могу вновь повторить приглашения всех руководителей правительства Израиля руководителям наших соседних государств заняться вместе с нами поисками мира не на поле боя, а за столом переговоров.

Действительно, за последний год мы были свидетелями переговоров о соглашении со второй арабской страной - Ливаном. Вновь это было проведено при активном участии правительства Соединенных Штатов, которое было главной силой, которая борется за мир в нашем районе. В мае 1983 года было выработано и подписано, а позднее ратифицировано кнессетом Израиля и парламентом Ливана соглашение, целью которого был вывод всех иностранных сил из Ливана - сирийских войск, войск Организации освобождения Палестины и израильских войск. Это, в свою очередь, приводит к процессу нормализации положения вдоль нашей границы с Ливаном, которая гарантирует, что Ливан никогда вновь не будет использоваться для террористических нападений на израильские города и деревни в северной Галилее.

Печален и трагичен тот факт, что особенно на фоне ужасных событий, которые произошли в Бейруте и Тире за последний месяц, основная цель Сирии и ее ливанских марионеток на недавней конференции по примирению в Женеве заключалась в том, чтобы добиться отмены израильско-ливанского соглашения. Насколько трагично, что на фоне человеческих страданий, которые были уделом ливанского народа с 1975 года, что соглашение, которое будет способствовать делу мира в Ливане, является основной целью нападков сирийского правительства, которое осуществляет свою политику поглощения Ливана и создания великой Сирии. Это, больше чем что-либо иное демонстрирует трагичное

(Президент Герцог)

положение ливанского народа и жестокие альтернативы, которые стоят перед теми, кто вовлечен в эту трагедию. В конечном итоге страдает от этой трагедии ливанский народ, а масштабы этой трагедии трудно понять.

В течение многих лет, в течение первых трех лет ливанского конфликта я выступал с этой трибуны и взывал к совести человечества. Я спрашивал христиан, как они могут созерцать кровопролитие между братьями и сестрами в Ливане. Мы не получили ответа, не получил ответа и ливанский народ от тех идеологических лидеров в мире, которые выступают так часто в качестве проповедников для других.

(Президент Герцог)

Израильские силы вошли в Ливан, потому что террористы вблизи наших границ сделали жизнь нетерпимой приблизительно для одной пятой населения моей страны. Дети росли в убежищах, часто не видя дневного света несколько дней подряд. Неповинных прохожих убивали на дороге ракетами "Катюша", поставленными Советским Союзом. Промышленность почти не функционировала. Фермеры с риском для жизни выходили в поле. Жизнь в городах и деревнях была парализована.

В государственных делах бывает момент, когда нужно принять решение. Если такое решение не достигнуто, то это означает катастрофу. В 1970 году король Иордании Хуссейн принял такое решение и изгнал ООП из Иордании в ходе ожесточенной битвы, спасая свое королевство.

Трагедия Ливана состояла в том, что его правительство в течение ряда лет не сталкивалось с этой проблемой, и его независимость была подорвана террористической организацией, которая поддерживалась сирийским правительством. В 1982 году правительство Израиля оказалось перед лицом такого же травматического решения и как любое уважающее себя суверенное государство соответственно отреагировало. Правда, были разногласия во мнениях в Израиле относительно нашей политики по Ливану, но не было разногласия у основной массы населения, представленной в кнессете, относительно необходимости предпринять шаги для гарантии безопасности городов и деревень в Северной Галилее. Я хочу здесь повторить намерение, заявленное Израилем, о выводе всех своих сил из Ливана при условии достижения удовлетворительных соглашений, которые гарантировали бы, что Ливан не будет использоваться вновь в качестве базы для нападения на территорию Израиля. Как часть этого процесса мы осуществили частичный вывод войск до реки Авали. В связи с этим мы стали объектом двойного подхода, который вообще характерен для отношения к Израилю. Когда мы были недалеко от Бейрута, на нас клеветали, нападали и требовали, чтобы мы ушли. Когда мы ушли, нас стали ругать за то, что мы ушли. Фактом является то, что за три месяца мы предупредили все заинтересованные стороны о нашем намерении

(Президент Перцог)

уйти. Мы призывали все стороны принять необходимые меры в связи с нашим намерением. Мы повторяли снова и снова наши просьбы, чтобы ливанская армия заняла заранее позиции, с которых планировалось вывести наши войска. Вновь и вновь на нас оказывали давление с тем, чтобы мы не уходили, и мы неоднократно соглашались. Но когда после всех этих предупреждений мы ушли, нас стали ругать за то, что мы так поступили. Я хочу подчеркнуть, что наш частичный вывод до реки Авали является частью полного вывода в рамках соглашения, достигнутого с правительством Ливана, которое правительство Израиля предлагает в должное время сделать объектом необходимых удовлетворительных соглашений, которые будут гарантировать то, что Ливан не будет использоваться в качестве базы для враждебных действий против Израиля.

Начиная кампанию мира для Галилеи против ООП, Израиль прежде всего учитывал интересы безопасности нашей северной границы. С этой целью и для того, чтобы установить отношения на мирной основе с Ливаном — отношения, которые, безусловно, являются важным компонентом безопасности — мы провели переговоры с целью заключения соглашения с Ливаном. Это соглашение, которое было достигнуто после сложных переговоров между Израилем и Ливаном с участием правительства Соединенных Штатов Америки, является основой для будущих соглашений. Мы согласились с мерами безопасности, включенными в него, не потому, что они были идеальными, а потому, что в добавление к мерам политического и гражданского характера мы видим в них возможный минимум. Пусть никто не думает, что можно будет договориться с Ливаном без выполнения соглашения. Все стороны должны сознавать это.

Мы заинтересованы в суверенном и независимом Ливане, свободным от иностранных сил на своей земле, способным действовать, когда необходимо, чтобы обеспечить свою безопасность, и жить в хороших отношениях со своими соседями. Мы будем продолжать работать над этим. Мы не согласимся и не можем представить, что какое-либо государство так называемого фронта непримиримости получит право вето в отношении

(Президент Герцог)

создания нормальных отношений между Израилем и соседней страной. Мы выведем свои войска из Ливана, когда будут гарантированы условия безопасности.

Следует указать в этой связи, что массовое военное присутствие Сирии на ливанской земле увеличивает опасность того, что Ливан вновь станет базой для нападения на Израиль. Поэтому чем скорее Сирия присоединится к требованию ливанского правительства о выводе своей оккупационной армии из Ливана, тем лучше это будет для Ливана и для перспектив установления мира и стабильности во всем регионе.

Очевидно, что одну из проблем, стоящих перед Израилем в области наших отношений с арабским миром, составляют палестинские арабы, живущие в районах Иудеи, Самарии и Газы. Ясно для всех в Израиле, что это — одна из крупных проблем, для которой должно быть найдено решение. Мы шли длинным путем к решению этой проблемы, когда наше правительство подписало кэмп-дэвидские соглашения. Мы сожалеем, что палестинские арабы и Иордания не воспользовались возможностью, которую Кэмп-Дэвид дал им, и отвергли протянутую руку Израиля.

Мы также сожалеем, что Египет прекратил переговоры об автономии, несмотря на письмо президента Садата по этому вопросу, обязывающее его продолжить такие переговоры. Обстановка сегодня ненормальная. Египет не желает вновь идти на переговоры об автономии без участия Иордании и палестинцев. Иордания и палестинские арабы, со своей стороны, не хотят вступать в такие переговоры, и поэтому мы оказались в порочном круге. Трагедия палестинского народа состояла в его руководстве, которое неоднократно отвергало компромисс. Если бы оно приняло участие в переговорах об автономии, которые Израиль предложил с самого начала, палестинские арабы сейчас жили бы в режиме полной автономии, как это записано в кэмп-дэвидских соглашениях, и мы сейчас были бы на стадии переговоров об окончательном статусе этих территорий. Вот еще один пример упущенной возможности, который характеризует палестинскую трагедию.

(Президент Л'ерцог)

В истории арабо-израильского конфликта Израиль проявлял неизменную готовность к компромиссу. Ни по одному из вопросов палестинское арабское руководство не было готово для какой-либо формы компромисса.

Конечным результатом было то, что Израиль неизменно добивался успеха, а дело Палестины неизбежно страдало. Только сейчас, когда кровавый конфликт в ООП ослабил власть террора, которую осуществляла ООП над палестинским и арабским населением, палестинские арабы начинают осознавать, что арабские страны и их руководство в течение ряда лет предавали их.

Несколько лет я выступал с этой трибуны и последовательно отмечал, что в рамках арабо-израильского конфликта ООП — неподходящая организация. Организация с целями ООН, как отмечено в палестинском пакете, включая разрушение Израиля, обречена на провал, если она не сделает одного из двух: либо она будет достаточно сильна для достижения своих целей, либо у нее будет достаточно сильное руководство для обеспечения компромисса. ООП не была способна сделать ни того, ни другого, и она соответственно исторически обрекла себя на забвение. Жестокий вооруженный внутренний конфликт в рамках ООП сегодня в Триполи предвещает исчезновение этой организации как независимой. В лучшем случае она будет существовать как инструмент сирийской политики.

Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы призвать Египет вернуться к переговорам по мерам автономии, а также призываю Иорданию и представителей арабов районов Иудеи, Самарии и Газы присоединиться к этим переговорам.

(Президент Герцог)

Всем должно быть ясно, что кэмп-дэвидское соглашение является единственным документом, согласованным всеми заинтересованными сторонами, и открывает поэтому единственный путь для продолжения этого процесса. Подписанию этого документа предшествовали сложные и трудные переговоры. Израиль не может и не будет отходить от него, поскольку кэмп-дэвидское соглашение явилось событием исторических масштабов. Оно предоставило палестинским арабам исключительную возможность, причем впервые в их истории. Было бы трагедией для них упустить эту возможность, как это они делали во всех предыдущих случаях, когда им предоставлялись подобные возможности.

Одной из основных проблем, касающихся подхода к рассмотрению вопросов нашего региона, была тенденция рассматривать нашу проблему вне рамок общего положения в этом районе. Я считаю правомерным отметить, что международная общественность в значительной степени была введена в заблуждение чрезмерным упором на арабо-израильский конфликт в контексте всего того, что происходит на Ближнем Востоке. Я никоим образом не утверждаю, что арабо-израильский конфликт не является важным. Конечно, он является таковым и требует решительных усилий в направлении его разрешения. Однако, как представляется, он вызывает преувеличенный интерес в ущерб более важным вопросам на Ближнем Востоке.

Лучшим примером искажения этого вопроса в контексте проблем, затрагивающих этот район в целом, является то, как обсуждается в этом органе арабо-израильский конфликт. Я хотел бы сказать, что ничто в такой степени не способствовало деградации статуса Организации Объединенных Наций в мире и ее авторитета, чем то, каким образом группа экстремистских делегаций превратила этот форум в такой, который уделяет большую часть своего времени за счет огромных расходов кампании клеветы и очернения, направленной против моей страны.

Подумайте о том времени — по подсчетам, около 50 процентов вашего времени, — которое вы уделяете в своей работе осуждению Израиля, и затем посмотрите на Ближний Восток. Зловещие события, которые происходят на Ближнем Востоке и угрожают миру во всем мире,

(Президент Герцог)

не имеют ничего общего с арабо-израильским конфликтом. Посмотрите на положение за пределами нашей страны, от Афганистана на Востоке до Западной Сахары на Западе. Посмотрите на все конфликты, происходящие время от времени в этом огромном районе, все они не связаны с арабо-израильским спором. Тогда, возможно, у вас сложится правильное представление о политическом положении в нашем районе.

Арабо-израильский конфликт, по моему мнению, не является центральной проблемой на Ближнем Востоке в том, что касается международного мира, поскольку даже если арабо-израильский конфликт и будет урегулирован, независимо от средств его решения, основные центры кровопролития, вооруженной борьбы и нестабильности сохранятся. Теперь посмотрите на положение в нашем районе и сравните его с тем вниманием, которое уделяется данной Ассамблеей, в своей навязчивой озабоченности, осуждению Израиля, с тем временем, которое уделяется крупным центрам раздоров и кровопролития в нашем регионе. Неудивительно, что так много слышно высказываний в мире в отношении того, что данный орган не выполняет своей провозглашенной цели.

Это снижение статуса Организации Объединенных Наций является трагедией. Я могу лишь выразить надежду, что те, кто близко принимает к сердцу судьбу этого органа, осознают опасности, угрожающие ему. За один день ирано-иракской войны в ходе военных действий около Шатт-эль-Араба потерь было больше, чем потерь с обеих сторон в ходе всех арабо-израильских войн со времени создания Государства Израиль. Анализ освещения средствами массовой информации этих соответствующих событий и времени, которое потребовалось данному органу для рассмотрения их, должен дать четкое разъяснение причины невероятного искажения истины в глазах международного сообщества.

Я являюсь главой государства, 17 процентов граждан которого составляют арабы. Если принять во внимание проблемы, с которыми мы сталкивались за последние 35 лет, и тот факт, что ряд арабских стран по-прежнему находится в состоянии войны с Израилем, то положение нашего арабского населения, которое является лояльной и неотъемлемой частью нашего общества, возможно, представляет собой

(Президент Герцог)

наибольшую заслугу нашего свободного и демократического общества. Наши арабские и друзские граждане являются неотъемлемой частью политической жизни нашей страны, их участие в политической жизни страны происходит как в их собственных этнических рамках, так и в общих рамках политических партий нашей страны. Мы можем гордиться единственной свободной арабской прессой на Ближнем Востоке, публикуемой как арабами Израиля, так и арабами, живущими на территориях, управляемых Израилем. Я являюсь единственным главой государства на Ближнем Востоке, который чувствует себя в безопасности и может свободно ходить по улицам городов с многочисленным арабским населением и делает это. Наше общество является единственным на всем Ближнем Востоке, в котором араб, который считает, что с ним обращаются неправильно в политическом плане, может подать в суд данного района и делает это. Мэр Иерусалима г-н Тедди Коллек получил больше голосов арабского населения в Восточном Иерусалиме в ходе недавних муниципальных выборов, чем любой арабский мэр когда-либо получал в этом городе.

Когда я обращаю внимание на общества тех стран, которые отнимают так много времени на осуждение Израиля, то делаю это с чувством особой гордости за народ Израиля, который я представляю здесь перед вами, - евреев, арабов и друзов.

Именно потому, что мы так гордимся нашими взаимоотношениями с нашим арабским меньшинством, пользующимся всеми привилегиями свободного и открытого общества, несмотря на условия нашего региона, мы можем вновь просить данную Ассамблею прислушаться к нам, и мы просим подобного же обращения с нашим меньшинством в других странах. Я вновь обращаюсь с этой трибуны к Советскому Союзу с призывом предоставить все права равного гражданства в области образования, религии и прав человека своим гражданам еврейской национальности и позволить тем, которые хотят присоединиться к своим братьям и сестрам в Израиле, сделать это. Не является ли печальным комментарием к тому, что происходит в нашем мире, тот факт, что накануне

(Президент Герцог)

1984 года советский гражданин еврейского происхождения Иосиф Бигун был осужден к 7 годам тюремного заключения и еще к 5 годам пребывания в ссылке за преступление, которое состояло в изучении древнееврейского языка, языка книги пророков Ветхого завета, языка, на котором написано бессмертное пророчество пророка Исаяи на стене напротив входа в здание, в котором мы заседаем? Пусть двери всех стран будут открыты для свободного передвижения представителей нашего народа, если они пожелают этого, с тем чтобы прибыть в Израиль из Советского Союза, из Сирии и из других стран, которые ограничивают их выезд.

Мы в Израиле мечтаем о том дне, когда все наши соседи будут жить в условиях мира. Наши писатели, наши поэты, наши поэты-песенники, наши авторы и наши драматурги — евреи и арабы — постоянно выражают естественные пожелания нашего народа. Мы мечтаем о том дне, когда мы сможем передать в распоряжение стран нашего региона плоды наших исследований, наших научных и технических достижений. Эти достижения позволили нам занять ведущее место среди ученых мира в области развития солнечной энергии, технологии ирригации и удобрений, превращения засушливых зон и пустынь в плодородные сады и фермы, создания медицинского оборудования на основе ядерной техники.

Всем тем, чего мы достигли, и всем тем, что находится в нашем распоряжении, мы готовы поделиться со всеми народами в нашем регионе. В этом заключается наше послание миру и нашим соседям. С этой трибуны я вновь обращаюсь к нашим соседям и представителям великой арабской нации и народам ислама, во имя нашего общего наследия и золотого века сотрудничества между нашими народами в прошлом и говорю: давайте вернемся к тем дням, которые были в прошлом, ради нашего взаимного блага и блага народов нашего региона.

(Президент Герцог)

Я вновь протягиваю руку дружбы и сотрудничества от имени моего народа нашим соседям. Давайте начнем говорить, давайте начнем диалог, давайте забудем горечь прошлого и пойдем вперед вместе на основе взаимного уважения и терпимости, что приведет к новой эре, которая будет способствовать восстановлению и прогрессу региона, который, к сожалению, испытал так много страданий.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Государства Израиль за сделанное им только что важное заявление.

Его Превосходительство г-на Хаима Герцога, президента Государства Израиль, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 37 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

Г-н ЦВЕТКОВ (Болгария) (устный перевод с французского): Уже четвертый раз подряд вопрос о положении в Юго-Восточной Азии становится предметом рассмотрения Генеральной Ассамблеи. Делегация Народной Республики Болгария придает большое значение этому обсуждению, которое позволит нам провести глубокий объективный анализ ситуации в этой части мира и обратить необходимое внимание на идеи и предложения конкретного характера, чтобы добиться справедливого и прочного решения существующих там проблем.

Мы вынуждены сегодня вновь констатировать, что положение в Юго-Восточной Азии продолжает быть сложным и напряженным. Развитие событий в течение этого года вновь продемонстрировало, что империалистические, гегемонистские силы не отказались от своих попыток взять реванш в стратегическом плане и включить вновь этот регион в свою экономическую и политическую орбиту.

Всем известно, что Соединенные Штаты считают этот регион уже довольно долгое время достаточно важным плацдармом для агрессивных актов против социалистических и демократических стран, и против национально-освободительного движения. Юго-Восточная Азия в планах Пентагона представляет собой ключевое звено во всей системе баз Соединенных Штатов в Азии и в Тихом океане. Вот почему, по оценке Соединенных Штатов, этот регион представляет собой отправную точку для операций быстрого вмешательства в Персидском заливе, в Индийском океане, на Ближнем Востоке и в других местах, где всем известные "жизненные интересы" Вашингтона могут находиться под угрозой.

Эти империалистические соображения определяют конкретную политику сильнейшего западного государства по отношению к различным странам Юго-Восточной Азии. Ни для кого не секрет, что на нынешнем этапе ключевым моментом этой политики являются три прогрессивные

(Г-н Цветков, Болгария)

страны Индокитая, а именно: Социалистическая Республика Вьетнам, Народная Республика Кампучия и Лаосская Народно-Демократическая Республика.

Народная Республика Кампучия является одной из основных целей этой политики. Вашингтон оказывает военную, экономическую и широкую политическую поддержку остаткам полпотовских банд, которые нашли убежище вдоль границы между Таиландом и Кампучией. При его прямом участии было создано так называемое коалиционное правительство, состоящее из всяческих реакционеров, включая так называемых "красных кхмеров", которые известны своими кровавыми преступлениями против своего собственного народа. По-видимому, процесс нормализации и возрождения Кампучии не по вкусу империалистическим и гегемонистским силам, поскольку этот процесс мешает их стремлению навязать свой диктат в Юго-Восточной Азии.

Империализм продолжает активизировать свое давление против Социалистической Республики Вьетнам. Он не может простить, что вьетнамский народ успешно отразил его агрессию, твердо стал на путь социалистического преобразования. В Южно-Китайском море седьмой флот Соединенных Штатов проводит рейды и демонстративные маневры. Подстрекаются новые антивьетнамские провокации. Мир является свидетелем кампании интенсивной пропаганды, направленной на то, чтобы дискредитировать Вьетнам в глазах других азиатских стран и распространения мифа о "вьетнамской угрозе". Недавно были распространены клеветнические измышления, согласно которым Вьетнам якобы направляет вьетнамских граждан в Кампучию, чтобы изменить демографический характер этой страны. Эти абсурдные утверждения являются не чем иным, как насмешкой над международным сообществом, которому хорошо известно, что среди тех, кто инспирирует эти клеветнические измышления, имеются хорошо известные убийцы, которые уничтожили более чем 3 миллиона кампучийцев и которые пытались решить все демографические проблемы кампучийского народа по гитлеровским моделям.

(Г-н Цветков, Болгария)

Лаосская Народно-Демократическая Республика также является объектом открытой враждебной деятельности. Жесткие попытки подрывать независимость и суверенитет этой страны продолжаются.

Империалистическая тактика основана на классическом принципе "разделяй и властвуй" и оказывает исключительно дестабилизирующее влияние на международное положение в этой части мира. Соединенные Штаты и их союзники отчаянно пытаются столкнуть государства-члены Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и три страны Индокитая. Они стремятся сколотить новый агрессивный военно-политический блок в этой части мира, который должен был бы впоследствии объединиться с другими группировками такого же характера на континенте и затем принимать участие в усугублении международной напряженности и конфронтации, включая подстрекательство к местным войнам, подобно той, которая недавно вызвала единодушное возмущение международного сообщества.

Подлинными причинами отсутствия безопасности в Юго-Восточной Азии являются именно эти действия, а не якобы "вопрос Кампучии". Народ Индокитая уже нашел окончательное и необратимое решение основного вопроса относительно своей будущей судьбы, а именно: он избрал путь строительства своего будущего. Эти народы уже слишком много пережили, чтобы полагаться на милость тех, кто в течение десятилетий подвергал их бомбардировке, химической войне, геноциду и массовому физическому уничтожению, тех, кто превратил в пепел и лунную пыль их поля и леса. Нельзя не удивляться тому, что этот народ продолжает твердо бороться против попыток их лицемерных благодетелей и моральных покровителей навязывать им свое господство.

(Г-н Цветков, Болгария)

По нашему мнению, на настоящем этапе особо важное значение имеет тот факт, что в результате воссоединения Вьетнама, изгнания полпотовских убийц и провала неоколониалистских замыслов в Лаосе, в Юго-Восточной Азии была создана качественно новая и объективно благоприятная международная обстановка. Объединенные на протяжении веков географическими, экономическими и историческими условиями и, прежде всего, усилиями и жертвами в антиколониальной борьбе, эти народы солидарны в своей созидательной и мирной деятельности и надеются создать в регионе обстановку прочного мира и сотрудничества.

Очевидно, что в Юго-Восточной Азии создана новая политическая реальность, реальность, которая оказывает влияние во все большей мере на международные отношения в пользу мира, добрососедства и международной безопасности, реальность, которую не следует недооценивать.

В международном плане Социалистическая Республика Вьетнам, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Народная Республика Кампучия ведут последовательную политику с целью нормализации обстановки в Юго-Восточной Азии и установления в регионе отношений мирного сосуществования и взаимовыгодного сотрудничества. В период между январем 1980 года и июлем 1983 года министры иностранных дел этих стран провели семь совещаний и приняли реалистическую, комплексную и детальную программу с целью оздоровления климата в этом регионе и превращения его в зону мира и стабильности. Эта программа вызвала широкий международный отклик, и содержащиеся в ней конструктивные меры хорошо известны всем.

В коммюнике, опубликованном на последнем из этих совещаний, три государства Индокитая вновь подтвердили свое желание начать без предварительных условий диалог со странами АСЕАН и что они готовы рассмотреть любое предложение относительно повестки дня и принять участие в этих переговорах. Было также предложено, чтобы решения совещания в верхах неприсоединившихся стран, проходившего в Дели в марте этого года, могли служить основой для любых возможных переговоров. Три государства Индокитая выразили свою готовность включить в переговоры обсуждение идеи государств АСЕАН о создании в Юго-Восточной Азии "зоны мира, свободы и нейтралитета".

(Г-н Цветков, Болгария)

Заявление Социалистической Республики Вьетнам и Народной Республики Кампучия относительно присутствия в Кампучии добровольцев из вьетнамской армии и решения, которые были приняты относительно частичного ежегодного вывода этих добровольцев, были оценены как знак доброй воли. Более того, уже дважды, в июле 1982 года и мае 1983 года, были выведены контингенты вьетнамских войск. В документе подчеркивается, что было решено, что вывод всех контингентов вьетнамских войск начнется сразу, как только внешняя угроза будет ликвидирована.

Мы абсолютно убеждены в том, что конструктивные инициативы стран Индокитая соответствуют жизненно важным интересам всех народов Юго-Восточной Азии. В них принимаются во внимание политические реалии региона и они диктуются искренним желанием этих стран уменьшить напряженность и помешать началу нового кризиса в этой части мира, который уже так много страдал. Эти инициативы основаны на убеждении в том, что нет никаких объективных причин для военных действий и конфликтов между странами АСЕАН и странами Индокитая. Нет сомнения в том, что для нормализации международного климата в этом регионе особенно важно, чтобы эти предложения получили своевременный ответ от тех, кому они адресованы. Положение может еще больше ухудшиться, если будут продолжать выдвигать предварительные условия, если компромиссные решения не будут найдены и если будут ставиться ультиматумы.

Моя делегация хотела еще раз подчеркнуть, что единственный путь решения проблем Юго-Восточной Азии — это немедленные переговоры, основанные на принципах равенства, невмешательства во внутренние дела каждой страны, взаимного уважения законных интересов всех сторон и мирного сосуществования.

Тот факт, что эти две группы стран продолжают поддерживать свои полезные контакты и диалог, несмотря на разногласия между ними, является обещающим симптомом. Мы разделяем удовлетворение, выраженное министром иностранных дел Вьетнама, по вопросу об общем желании обеих групп стран:

(Г-н Цветков, Болгария)

"положить конец конфронтации и приступить к переговорам".

(A/38/PV.24, стр.34-35)

Делегация Народной Республики Болгария полагает, что этой тенденции следует оказывать поддержку и содействие. Мы твердо убеждены в том, что как только будет положен конец вмешательству империалистических и гегемонистских сил во внутренние дела стран Юго-Восточной Азии, как только будут сорваны их эгоистические планы, эти страны могут сами разрешить существующие между ними разногласия.

Исходя из этой позиции, моя делегация считает, что нынешнее обсуждение должно внести вклад в нормализацию обстановки в Юго-Восточной Азии, в отказ от полемики и в принятие практических совместных мер для превращения этого региона в зону мира, стабильности и сотрудничества.

Г-н РОА КОУРИ (Куба) (устный перевод с испанского): Первые слова Устава, которые руководят судьбой этой Организации, указывают на решимость народов Объединенных Наций:

"избавить грядущие поколения от бедствий войны, ...принесшей человечеству невыразимое горе".

К сожалению, на протяжении тех лет, которые прошли со времени подписания Устава в Сан-Франциско, очень немногие регионы мира жили в условиях мира, столь желанного для всех нас. Это происходит потому, что политика империализма, которая является источником конфликта, поддерживает и обостряет конфликт.

Именно народам Юго-Восточной Азии пришлось понести самые большие жертвы на протяжении нескольких десятилетий в результате агрессий, вызываемых стремлением к экспансии и интервенции. Недавние события в Карибском бассейне напоминают нам о преступной агрессии американского империализма против народа Вьетнама и других народов Индокитая, которым после долгой и кровопролитной борьбы удалось нанести унизительное поражение американским силам и изгнать их с этих территорий в 1975 году.

(Г-н Роа Коури, Куба)

Несмотря на эту победу, народы Индокитая не знали мира. Они продолжают платить дорогой ценой за независимость и свободу и выступают против планов тех, кто всегда считал и считает Юго-Восточную Азию своей сферой влияния, а Вьетнам — своей наиболее желаемой целью. Силы милитаризма, колониализма, империализма и гегемонистского экспансионизма пытались вызвать враждебные действия между странами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и странами Индокитая, постоянно создавая препятствия для разумного, плодотворного и необходимого диалога вместо конфронтации, и тем самым обеспечить всем этим народам возможность покончить с отсталостью, унаследованной от колониального господства, и встать на трудный путь развития, гарантирующего всем их детям жить в условиях уважения человеческого достоинства и справедливости.

После поражения армий янки во Вьетнаме восемь лет тому назад, казалось бы, что должно начаться мирное время для страдающих в течение длительного времени народов Индокитая. Можно было бы также думать, что соседние страны, поддерживавшие империалистическую агрессию, постараются изменить свое поведение. Но события в Кампучии после свержения Лон Нола привели к чудовищной и странной ситуации: параноя Пол Пота привела к геноциду в отношении его народа, вооруженным вторжениям в Лаос и Таиланд и двухгодичной войне на границе с Вьетнамом.

Вьетнамское правительство сделало все возможное, чтобы положить конец этой войне, но все его мирные предложения были отвергнуты сторонниками Пол Пота, которые вначале проникли на 15 километров в глубь территории Вьетнама, откуда они были выбиты, и на третий день бомбардировали население районов, расположенных до 20 километров в глубь Вьетнама, убивая ни в чем не повинное гражданское население в ходе своих нападений. Режим Пол Пота стал главным элементом дестабилизации в этом районе. Когда самоотверженный, героический народ Вьетнама сверг агрессоров Пол Пота, помогая Объединенному фронту спасения Кампучии добиться победы и

(Г-н Роа Коури, Куба)

спасти их народ от ужаса и безумия, появилась новая надежда, что мир, стабильность и сотрудничество между странами этого района станут возможными.

Одновременные события в Уганде подкрепляют эту возможность, но все пошло вопреки здравому смыслу. Социалистическая Республика Вьетнам должна была отразить вторжение 500 000 солдат своего сильного северного соседа, а союзники Соединенных Штатов Америки отказались признать новое правительство Кампучии, встав снова на путь конфронтации.

Страны Юго-Восточной Азии, которые поддерживали государственный переворот Лон Нола и агрессию Соединенных Штатов в отношении Вьетнама и Кампучии и которые никогда не признавали ни коалиционного правительства национального возрождения и объединения, руководимого Сиануком, когда он казался патриотом, ни Демократической Кампучии со времени ее создания, сейчас пытаются игнорировать народное правительство Кампучии, единственную, подлинную, законную власть в Пномпене и во всей стране, и возродить политические трупы Сианука, Пол Пота и компании, давая им статус правительства и государства: правительство государства, не имеющего ни территории, ни населения.

Попытки сохранить эту фикцию и использовать ее в качестве основы региональной политики никоим образом не содействуют ни миру, ни стабильности. Попытки изолировать страны Индокитая и организовать блокаду против них могут лишь в конечном итоге нанести ущерб тем, кто их предпринимает. Мирное сосуществование на основе взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела других стран должно быть первым шагом на пути к обеспечению мира и безопасности и взаимовыгодного — безусловно, необходимого и плодотворного — сотрудничества.

Именно мир и безопасность являются самыми желаемыми целями народов Юго-Восточной Азии. Осуществление этих благородных задач будет возможно лишь с помощью естественного и необратимого процесса

(Г-н Роа Коури, Куба)

взаимного доверия, что может быть основой для взаимопонимания и сотрудничества в интересах всех сторон и что будет иметь большое историческое значение для мира и безопасности в этом регионе и в других районах мира. Народы Кампучии, Лаоса и Вьетнама неустанно подтверждают тот факт, что все споры между народами этого района могут быть решены путем переговоров на основе принципов равенства, невмешательства во внутренние дела и уважения законных интересов каждой стороны*.

Заявления такого рода были сделаны на встречах на высшем уровне и встречах министров иностранных дел стран Индокитая. В коммюнике, опубликованном на седьмом заседании министров иностранных дел Лаоса, Кампучии и Вьетнама, состоявшемся в июне 1983 года в Пномпене, которое было воспроизведено в документе данной Ассамблеи (А/38/316) и документе Совета Безопасности (S/15891), три страны Индокитая вновь подтвердили необходимость проведения диалога, без всяких предварительных условий, между двумя группами стран: странами АСЕАН и странами Индокитая. Они также подтвердили свою готовность принять предложение АСЕАН относительно зоны мира, свободы и нейтралитета в Азии как отправной точки для переговоров между двумя группами стран, направленных на превращение данного региона в зону мира и стабильности.

Совещание министров иностранных дел стран Индокитая также обратилось с призывом к членам АСЕАН в интересах всех народов Юго-Восточной Азии сделать все возможное, вместе со странами Индокитая, чтобы уменьшить напряженность и начать переговоры, содействующие взаимному пониманию и обмену мнениями для разрешения существующих спорных вопросов.

*Г-н Эльшейх (Судан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Роа Коури, Куба)

В этой связи в Политической декларации седьмой Конференции на высшем уровне неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели, также подчеркивается озабоченность Движения неприсоединения по поводу конфликтов и напряженности в этом регионе и содержится заявление о срочной необходимости снизить эту напряженность путем всеобъемлющего политического решения. В ней содержится призыв к государствам этого района решить свои спорные вопросы путем диалога и переговоров, создать зону мира и стабильности, а также положить конец вмешательству и угрозам вмешательства со стороны держав, не принадлежащих к этому району. Эту важную позицию седьмая Конференция неприсоединившихся стран на высшем уровне приняла консенсусом; не было выражено ни одной оговорки ни одним из глав государств или правительств Движения, в том числе государств Индокитая и АСЕАН. Таким образом, это должно служить прочной основой для важного и конструктивного диалога.

У нашей делегации, как и у большинства представленных здесь государств, вызывает удовлетворение то, что, несмотря на многочисленные маневры и огромное давление, оказывавшееся в прошлом году со стороны правительств многих хорошо известных стран, появились факторы, благоприятствующие миру и стабильности в этой части мира, касающиеся как стран АСЕАН, так и стран Индокитая. По нашему мнению, это свидетельствует о росте стремления к диалогу.

(Г-н Роа Коури, Куба).

В этом контексте частичный вывод вьетнамских войск из Кампучии должен способствовать процессу переговоров. Другими важными факторами, способствующими созданию атмосферы, благоприятной для установления мира в Юго-Восточной Азии, являются, без сомнения, усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по содействию консультациям между государствами этого региона и пожелание, выраженное многими странами за пределами региона, способствовать успешному развитию этого процесса. Все это подготавливает рамки, в которых члены Организации Объединенных Наций могли бы объединить свои усилия с тем, чтобы Генеральная Ассамблея могла способствовать скорейшему началу переговоров, обратившись с призывом ко всем странам региона занять конструктивную позицию, принимая во внимание их общие интересы и призывая все государства способствовать достижению этих важных целей и воздерживаться от каких-либо действий, которые могли бы препятствовать процессу достижения понимания, в направлении которого уже сделаны первые шаги странами Юго-Восточной Азии.

Куба надеется, что растущее понимание всеми заинтересованными государствами того, что в Юго-Восточной Азии есть объективная возможность достижения взаимопонимания и что любые действия, противоречащие диалогу, лишь будут способствовать продолжению напряженности и нестабильности в этом взрывоопасном регионе, приведет к тому, что эти страны будут делать все возможное, чтобы добиться осуществления чаяний своих народов жить в мире.

Г-н ХОЛЛАИ (Венгрия) (устный перевод с английского): События в Юго-Восточной Азии вряд ли можно понять без учета событий истории и недавнего прошлого.

Сегодня этот регион нуждается в том, чтобы срочно была ликвидирована политическая напряженность. Проблемы, которые вызывают напряженность, касаются в основном отношений между двумя группами стран, связанных общим историческим наследием и общими идеалами, прочными культурными узами и схожей экономической средой.

(Г-н Холлаи, Венгрия)

История прошедших десятилетий - это история бесконечной героической борьбы народов этого региона против иностранных завоевателей. В этой борьбе, которая потребовала огромных жертв, народы Юго-Восточной Азии добились независимости и тем самым права быть хозяевами своей собственной судьбы и решать свои проблемы без вмешательства извне. Наша поддержка этой борьбы сочетается с глубоким интересом и духом готовности оказать помощь. И это легко понять, ибо восстановление мира и стабильности в Юго-Восточной Азии на основе взаимного уважения интересов друг друга не только ликвидировало бы региональный очаг напряженности, но также приблизило бы нас всех к всеобщему миру и безопасности. Помимо бесчисленных связей общего прошлого, это - дополнительный элемент, который способствует росту ответственности государств региона за поддержание своих усилий, направленных на устранение напряженности и восстановление мира в этой части земного шара.

В наше время проблемы Юго-Восточной Азии являются результатом вмешательства со стороны внешних сил, которое заставило народы региона вести постоянную борьбу в защиту своей свободы и независимости. Страны Индокитая всегда были объектом иностранной агрессии. Внешние силы все еще не могут примириться с потерей своего влияния и стремятся посеять раздор среди стран региона и создать препятствия взаимному пониманию, которое, по-видимому, сейчас появляется.

Бесспорно, что в связи с продолжающимся иностранным вмешательством, которое в настоящее время в основном проявляется в использовании политических, дипломатических и экономических средств, особое значение придается солидарности и сотрудничеству между заинтересованными странами. Мы приветствуем укрепление сотрудничества между тремя социалистическими странами Индокитая не только потому, что их тесная сплоченность позволяет им более успешно оказывать сопротивление иностранному вмешательству, но также потому, что, зная историю, мы рассматриваем эту тенденцию как позитивное развитие в направлении мира и сотрудничества в регионе в целом.

(Г-н Холлаи, Венгрия)

Внимательно следя за развитием Социалистической Республики Вьетнам, Лаосской Народно-Демократической Республики и Народной Республики Кампучия, мы можем с уверенностью сказать, что эти страны ясно понимают уроки общего прошлого. Об этом прежде всего свидетельствует их миролюбивая внешняя политика неприсоединения, которая служит делу мира и мирного сосуществования.

В своих отношениях между собой три страны Индокитая стремятся укрепить взаимную солидарность и расширить сотрудничество во всех областях. Как было подтверждено на их последнем совещании в верхах во Вьентьяне, они строят свои отношения с должным учетом интересов друг друга и стремятся решать свои проблемы путем переговоров в духе взаимопонимания и на основе уважения национального суверенитета. Мы убеждены, что принципы, которыми они руководствуются в своих отношениях, являются правильными и могут служить основой для урегулирования проблем всего региона. Дипломатические инициативы этих стран отражают готовность урегулировать свои отношения с другими государствами этого региона на основе правильных принципов, которые используются в их взаимоотношениях. Эти инициативы являются признаком искренних усилий, направленных на создание дружественных и добрососедских отношений со странами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. Их политика направлена на поиски решений за столом переговоров с учетом взаимных интересов проблем, которые возникают в результате влияния извне. Это, по нашему убеждению, единственный способ добиться мира и стабильности в Юго-Восточной Азии; соответствующим форумом для этого была бы международная конференция, которую предложили провести эти три страны.

Диалог, начатый между двумя группами стран, является обнадеживающим признаком. Это показывает, что ряд предложений, внесенных совместно Вьетнамом, Лаосом и Кампучией, направленных на решение путем переговоров проблем, существующих между заинтересованными странами, на основе равного партнерства, нельзя игнорировать. Продолжение

(Г-н Холлаи, Венгрия)

диалога получило бы большую поддержку, если бы партнеры этих стран лучше понимали, что напряженность в этой части мира не исчезнет сама по себе. Большая готовность вести переговоры должна быть продемонстрирована также партнерами стран Индокитая, и мы очень надеемся на большее понимание и повышение такой готовности.

Не случайно я подчеркиваю важность такого понимания, которое является предварительным условием любого соглашения. Трудно вообразить, что переговоры между заинтересованными странами с целью создания стабильности и мира в регионе будут иметь место, если одна из сторон не может или не желает понять того, что восстановление бывшего режима геноцида Пол Пота в Народной Республике Кампучия немыслимо.

Имеются другие позитивные признаки того, что уже сейчас проявляются контуры мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Наиболее важным из этих признаков является начало конструктивного диалога между двумя группами стран. Продолжение этого диалога было поддержано многими. Прямые переговоры между соответствующими странами не могут быть заменены ничем иным. Этим переговорам может способствовать Организация Объединенных Наций не путем вмешательства во внутренние дела суверенного государства, сводя сложные проблемы региона к так называемому вопросу о Кампучии.

(Г-н Холлаи, Венгрия)

Обсуждение этого вопроса вновь доказало, что демонстрация разногласий в результате непонимания обстановки не способствует достижению соглашения между заинтересованными сторонами. Основная задача всемирной Организации на нынешнем этапе состоит в том, чтобы помочь создать условия для стран региона, чтобы они могли обсудить свои проблемы в деловой атмосфере без какого-либо вмешательства извне.

Среди положительных событий важную роль играют реалистические предложения стран Индокитая, имеющие благие намерения, эти предложения поддерживаются все большим количеством стран. Исходя из этих предложений, в ходе общих прений на текущей тридцать восьмой сессии министр иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам подтвердил позицию, состоящую из четырех пунктов, в поддержку переговоров, которые будут способствовать прогрессу в направлении достижения соглашения. Продолжению диалога в равной мере способствует позиция, которую заняли на Совещании в верхах страны Движения неприсоединения. Осуществление предложения Монгольской Народной Республики о созыве конференции азиатских стран и стран тихоокеанского региона с целью достижения соглашения о неиспользовании силы и о ненападении внесло бы положительный вклад в урегулирование проблем Юго-Восточной Азии.

Факторы, которые я упомянул, укрепляют нашу веру в то, что в настоящее время условия наиболее благоприятны для того, чтобы преобразовать проходящий сейчас диалог в процесс переговоров, который будет способствовать установлению безопасности и стабильности в регионе Юго-Восточной Азии и создаст дух сотрудничества. Я подчеркиваю эту нашу убежденность потому, что моя страна связана с народами Вьетнама, Лаоса и Кампучии прочными узами дружбы и сотрудничества, которые были выкованы в результате их героической борьбы против колониального господства и иностранной агрессии и которая сейчас поддерживается их стремлением к социальному и экономическому прогрессу. Наша страна, руководствуясь принципами социализма в своей внешней политике, стремится развивать свои отношения со всеми государствами этого региона, включая страны Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Наша убежденность основывается на

(Г-н Холлаи, Венгрия)

принципе нашей внешней политики, согласно которому разногласия между членами сообщества наций должны регулироваться мирными средствами путем переговоров при соответствующем уважении интересов друг друга. Мы убеждены, что страны АСЕАН, прекрасно понимая уроки истории и реальности сегодняшнего дня, продемонстрируют большую гибкость и готовность вступить в переговоры по существу проблем.

Сегодня страны Индокитая продолжают расчищать руины, оставленные войной, и добиваются успехов в строительстве общества, свободного от эксплуатации, на благо своих народов. Вместе с большинством стран мы искренне радуемся их достижениям.

Мы искренне надеемся, что позитивная тенденция, направленная на уменьшение напряженности, будет развиваться и далее. Создание мира и стабильности в этом регионе явится достижением, которое внесет крупный вклад в дело, способствующее интересам международного мира и безопасности. Как и в прошлом, мы готовы внести свой вклад в достижение этой цели.

Г-н АЛАТАС (Индонезия) (устный перевод с английского): Страны Юго-Восточной Азии имеют общее наследие основополагающих ценностей и общий опыт многих лет унижительного существования в условиях колониального господства и угнетения. Мы все черпали нашу национальную гордость из наследия нашей борьбы за национальное освобождение и национальную эмансипацию. Мы все стремимся защищать нашу свободу и свою национальную самобытность перед лицом продолжающегося вмешательства крупной державы в наш регион и различных попыток осуществлять экономическую эксплуатацию; мы, развивающиеся страны, полны решимости добиться ускоренного экономического и социального роста наших обществ с тем, чтобы придать большее значение политической независимости наших народов. У нас так много общего, и действительно парадоксально, что мы еще не добились успеха в определении наших коллективных задач и усилий в направлении признания наших общих интересов и нашего общего будущего в качестве стран, которые связаны вместе неизбежными геополитическими и историческими реальностями.

(Г-н Алатас, Индонезия)

Именно на фоне этой перспективы наша делегация хотела бы рассмотреть стоящий перед нами вопрос, вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии.

Со времени начала своей деятельности АСЕАН постоянно стремится содействовать осуществлению желаемых целей мира, стабильности и гармоничного сотрудничества среди стран, входящих в регион Юго-Восточной Азии. Действительно, отнюдь не ограничиваясь словами, государства-члены АСЕАН неоднократно пытались придать ощутимую форму тем рамкам, в пределах которых можно было бы осуществить на практике эти цели.

Я хотел бы напомнить, что Бангкокская декларация 1967 года, на основе которой была образована АСЕАН, уже сама по себе содержит основные принципы, цели и задачи, предполагающие, как сказано в тексте этой Декларации,

"установить твердую основу для общих действий по содействию региональному сотрудничеству в Юго-Восточной Азии в духе равенства и партнерства, способствуя таким образом миру, прогрессу и процветанию региона".

В 1971 году министры иностранных дел стран-членов АСЕАН провозгласили концепцию превращения Юго-Восточной Азии в зону мира, свободы и нейтралитета. Эта концепция предполагает создать ряд направлений, которые будут выполнять роль кодекса поведения в отношениях между государствами как в рамках зоны, так и с теми государствами, которые находятся вне ее. В концепции перечислены меры и добровольные ограничения в политике, которые будут согласованы на общей основе и которые будут предприниматься региональными государствами, а также внешними державами и особенно крупными державами. В качестве примера в этой концепции вновь содержится подтверждение необходимости строгого следования тем основным принципам межгосударственных отношений, без которых мир, стабильность и любые совместные меры в этом регионе земного шара станут лишь иллюзией — это принципы уважения суверенитета и территориальной целостности

(Г-н Алатас, Индонезия)

государств, невмешательства и отказа от угрозы силой или использования силы в урегулировании споров.

В дальнейшем, в 1976 году, главы государств и правительств стран-членов АСЕАН придали новый импульс концепции и наполнили ее большим содержанием, заключив Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии, открыв этот Договор для присоединения всем другим государствам региона.

Таким образом, как мы видим, государства-члены АСЕАН представили много доказательств своих неустанных усилий приверженности мерам, конкретно направленным на достижение целей мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии.

(Г-н Алатас, Индонезия)

Действительно, радостно отметить, что со времени выдвижения предложения о создании зоны мира, стабильности и нейтралитета в Юго-Восточной Азии (ЗОПФАН) двадцать лет тому назад это предложение получало все большее признание международного сообщества здесь, в Организации Объединенных Наций, в Движении неприсоединения и везде, будучи действенным планом для достижения большей гармонии и безопасности в регионе. Недавно Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) приветствовала то, что Вьетнам и Лаос подтвердили свою позицию в отношении допустимости принятия ими этого положения в качестве основы для приложения общих усилий в достижении этих целей.

Однако, как мы все знаем, определение долгосрочных целей часто является самой легкой частью наших многих других устремлений. Согласование путей и методов в достижении согласованных целей неизбежно оказывается, действительно, сложной проблемой. Более того, создание прочной структуры мира, будь то в рамках национального или регионального сообщества, требует, по нашему мнению, наличия основных составных частей взаимодоверия и взаимного уважения между его членами и, по крайней мере, состояния определенного спокойствия. В настоящей обстановке в Юго-Восточной Азии мы можем лишь с сожалением констатировать, что даже эти минимальные условия пока не выполняются.

В регионе, который в течение столь длительного времени был лишен возможности достижения прогресса мирным путем, в условиях свободы и независимости, положение в Кампучии и вокруг нее представляет сегодня основной источник напряженности и конфликта. Продолжающееся присутствие иностранных сил в Кампучии и лишение кампучийского народа его неотъемлемого права на определение своей собственной судьбы имеют зловещие последствия для будущего гармонии и безопасности в регионе. Это не только крупное препятствие на пути достижения мира, стабильности и сотрудничества, это также наносит ущерб всем предыдущим усилиям в направлении достижения этих целей.

(Г-н Алатас, Индонезия)

Прочный мир нельзя навязывать силой оружия. Нельзя сохранить стабильность под игом иностранного господства. Нельзя развивать сотрудничество за счет основных прав любого государства.

По этим причинам Индонезия по-прежнему убеждена в необходимости и срочности того, чтобы проблемы и осознание угрозы безопасности, возникающие в результате положения в Кампучии, были решены как можно быстрее. Если соавторы рассматриваемого сейчас пункта серьезны в своем желании к достижению мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии, то они должны признать то, что всеобъемлющее политическое урегулирование кампучийской проблемы не может быть не чем иным, как необходимым первым шагом в направлении этой цели.

В Юго-Восточной Азии могут быть и другие проблемы, которые должны стать предметом региональных консультаций и диалога, ведущих к их дружескому разрешению. Но ни одна из них не требует столь срочного решения и не имеет таких распространяющихся повсюду последствиями, как конфликт в и вокруг Кампучии. Поэтому лишать кампучийскую проблему центральной роли в вопросе мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии означает отказ от реальности и придание элемента искусственности нашей работе по данному вопросу.

Индонезия поэтому повторяет свой призыв к Вьетнаму и Лаосу о том, чтобы они рассматривали в своих интересах сотрудничество в поисках скорейшего справедливого решения кампучийской проблемы и проявили большую гибкость и серьезность в рамках процесса искреннего диалога и консультаций с АСЕАН.

Только когда трагическому эпизоду в Кампучии будет найдено взаимно удовлетворяющее решение, перспективы единой Юго-Восточной Азии, живущей в мире внутри региона и с соседними державами, которые будут сотрудничать в интересах общего прогресса и стабильности, могут быть достигнуты.

Г-н ДАШЦЭРЭН (Монголия): Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации отметил, что "обеспечение международного мира, безопасности и сотрудничества сопряжено с существованием ряда проблем, требующих наличия центрального механизма сотрудничества, в рамках которого правительства могли бы сдерживать конфликты и вырабатывать решения". (А/38/І, стр.2)

(Г-н Дашцэрэн, Монголия)

Одной из таких проблем, по нашему мнению, является "вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии".

Известно, что Юго-Восточная Азия в силу своего геополитического и стратегического положения издавна является местом переплетения своекорыстных интересов колониалистских, империалистических и экспансионистских сил. Но агрессивность их политики и действий в отношении народов данного района особенно отчетливо проявилась со времен второй мировой войны. Сменяя друг друга или вступая то в скрытый, то в открытый сговор друг с другом, внешние силы превратили Юго-Восточную Азию в один из опасных очагов напряженности и конфликтов. Они постоянно сеяли недоверие и вражду между государствами района, натравливали их друг против друга, следуя старым рецептам пресловутой политики "разделяй и властвуй". Неоднократно пускались в военную и иную авантюру для того, чтобы помешать независимому развитию, в частности народов Индокитая, навязать им свои порядки, свернув их с избранного пути. Достаточно напомнить в этой связи "грязную войну" Соединенных Штатов в Индокитае, завершившуюся позорным поражением для ее зачинщиков. Можно было бы также сослаться на постыдный провал тех, кто стоял за чудовищным "социальным экспериментом", приведшим к геноциду целого народа — народа Кампучии, и кто замыслил превратить эту страну в трамплин для своей экспансии в этом районе.

И сегодня эти империалистические и гегемонистские круги, не извлекая уроков из столь недавнего прошлого, упорно продолжают свой авантюристический курс на вмешательство во внутренние дела государств Юго-Восточной Азии. Одни самочинно объявили данный район "зоной своих жизненных интересов".

И те и другие, следуя своим так называемым "параллельным стратегическим интересам", пытаются перечеркнуть исторические завоевания трех народов и стран Индокитая, всячески нагнетают напряженность в районе Юго-Восточной Азии. Для этого они усиленно раздувают пропагандистскую истерию вокруг так называемого кампучийского вопроса, на деле уже решенного, да и к лучшему, самим кампучийским народом при помощи к поддержке Социалистической Республики Вьетнам.

(Г-н Дашцэрэн, Монголия)

Монгольская делегация хотела бы в этой связи вновь выразить свое глубокое сожаление по поводу того, что место Кампучии в нашей Организации все еще узурпировано группой лиц, представляющих, главным образом, палачей полпотовцев и прикрывающихся под вывеской так называемой "Демократической Кампучии", которая является не более чем политическим призраком. Именно в силу такого, мягко говоря, ненормального положения Организация Объединенных Наций оказалась сегодня, как об этом подчеркивали ряд выступивших до меня ораторов, не в состоянии играть надлежащую положительную роль в деле уменьшения напряженности в Юго-Восточной Азии. Очевидно, что попытки навязывать одностороннюю позицию лишь одной группы государств этого района без учета законных интересов другой группы полностью несостоятельны и не могут содействовать усилиям, направленным на урегулирование существующих между ними спорных проблем.

(Г-н Дашцэрэн, Монголия)

Между тем, сама жизнь показывает, что есть другой, более реалистичный, обнадеживающий подход — это подход Движения неприсоединения. Известно, с каким удовлетворением были восприняты в мире решения седьмой Конференции неприсоединившихся стран на высшем уровне, состоявшейся в марте сего года в г. Дели, вновь оставить вакантным место Кампучии в движении и ее настоятельный призыв ко всем государствам ЮВА, я цитирую, "вступить в диалог, который привел бы к решению споров между ними и к установлению в этом регионе прочного мира и стабильности, а также к устранению вмешательства иностранных держав и угрозы интервенцией". (A/38/132, пункт II3)

Юго-Восточная Азия может стать зоной мира, стабильности и взаимовыгодного сотрудничества, если будет устранена главная причина существующей напряженности, а именно, корыстное, внешнее вмешательство, если две группы государств сумеют преодолеть взаимное недоверие, руководствуясь глубоким осознанием общности судеб и коренных интересов своих народов. Путь к этому лежит не через бесплодную конфронтацию, а непременно через диалог и переговоры между двумя сторонами. Плодотворный диалог может быть основан только на взаимном уважении и невмешательстве во внутренние дела друг друга. Необходим трезвый учет как сложившихся реальностей, так и законных интересов, в том числе интересов безопасности каждой из сторон.

Именно таким духом характеризуется, по мнению нашей делегации, конструктивная позиция трех государств Индокитая. Об их постоянном стремлении к нахождению взаимоприемлемых решений, об их готовности делать все от них зависящее с тем, чтобы наконец воцарилось спокойствие в Юго-Восточной Азии, свидетельствует широкий спектр предложений, с которыми выступили Социалистическая Республика Вьетнам, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Народная Республика Кампучия, в частности, на Вьентьянском совещании их высших руководителей, состоявшемся в феврале с.г., а также на очередной седьмой Конференции их министров иностранных дел, состоявшейся в июле сего года в Пномпене.

(Г-н Дашцерен, Монголия)

Благодаря усилиям стран Индокитая за последнее время наблюдается определенный сдвиг в сторону диалога и переговоров, и международному сообществу надлежит всячески поощрять эту тенденцию.

Позиция индокитайских государств по урегулированию ситуации вокруг Кампучии и ослаблению напряженности в Юго-Восточной Азии предельно ясна. Она заключается, как ее изложил министр иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам, выступая на общих прениях 7 октября сего года, в следующем:

"Во-первых, полный вывод вьетнамских добровольцев из Кампучии произойдет одновременно с полным прекращением китайской угрозы, отказом от использования клики Пол Пота для подрыва процесса возрождения кампучийского народа, отказом от использования территории Таиланда против трех стран Индокитая и разоружением сторонников Пол Пота и наказанием преступников геноцида. Народная Республика Кампучия и Социалистическая Республика Вьетнам приняли решение о частичном ежегодном выводе вьетнамских добровольцев из Кампучии и осуществят их полный вывод, как только мир и безопасность будут гарантированы для Кампучии.

Во-вторых, страны Индокитая и Китай должны заключить Договор об отказе от агрессии и вмешательства во внутренние дела друг друга. Две группы стран - страны Индокитая и АСЕАН - должны договориться о создании зоны мира и стабильности в Юго-Восточной Азии, основываясь на предложении стран АСЕАН о создании зоны мира, свободы и нейтралитета и на предложении стран Индокитая.

В-третьих, все страны должны уважать суверенитет кампучийского народа и его право самому вести свои дела.

В-четвертых, все стороны должны согласовать международные гарантии для обеспечения соглашений, которых они достигли. (A/38/PV.24, стр.33)

(Г-н Дашперен, Монголия)

Монгольская делегация солидаризируется с этой позицией и считает, что она продиктована как реальностью существующего положения, так и искренним стремлением скорее положить конец опасной напряженности в данном районе путем политического диалога.

Монгольская Народная Республика как азиатское государство, выступившее с известной идеей по исключению агрессии и неприменению силы в отношениях между государствами азиатско-тихоокеанского региона, глубоко заинтересована в скорейшем превращении одной из важнейших его частей - Юго-Восточной Азии в зону мира, стабильности и сотрудничества. Это имело бы большое значение не только для дела мира и безопасности обширного азиатского континента, но и всего мира.

Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик):
Господин Председатель, положение в Юго-Восточной Азии продолжает вызывать озабоченность у всех, кто выступает за укрепление мира и безопасности в Азии и во всем мире. Советская делегация считает, что Организация Объединенных Наций не может оставаться в стороне от усилий, направленных на нормализацию обстановки в этом регионе, и поэтому мы полностью поддерживаем рассмотрение на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи вопросы о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии.

Существуют разные объяснения причин, почему в этом регионе до сих пор сохраняется напряженность.

Есть одна точка зрения, согласно которой в основе всего лежит мнимая неурегулированность так называемой "кампучийской проблемы" и присутствие вьетнамских добровольцев в Народной Республике Кампучии.

Мы придерживаемся другого мнения, поскольку "кампучийская проблема" была решена уже пять лет тому назад, когда кампучийским народом было свергнуто правление полпотовцев и страна встала на путь своего национального возрождения. Именно этому процессу оказала и оказывает сейчас активное содействие Социалистическая Республика Вьетнам. Временное присутствие вьетнамских добровольцев в Кампучии обеспечивает безопасность этой страны и ликвидирует угрозу возврата к режиму кровавого геноцида.

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Если смотреть на вещи объективно, то нельзя не признать, что подлинной причиной обостренных и нестабильных отношений в Юго-Восточной Азии является продолжающееся вмешательство внешних сил империализма и гегемонизма. Нынешняя политика Соединенных Штатов Америки, направленная на достижение политического, военно-стратегического и экономического превосходства, распространяется и на азиатский континент, в том числе на Юго-Восточную Азию. Как известно, Соединенные Штаты включили и этот регион, как и много других регионов, в сферу своих так называемых жизненных интересов. Они искусственно подогревают противоречия и конфронтацию между странами Юго-Восточной Азии.

Раздувая ажиотаж вокруг "кампучийской проблемы", так называемой кампучийской проблемы, и запугивая надуманной "вьетнамской угрозой", они подталкивают страны АСЕАН на путь милитаризации, превращения ассоциации в военно-политический блок. Одновременно США добиваются права использования территории стран АСЕАН в своих стратегических целях, наращивают свое военное присутствие в этом районе. В 1981 году они договорились с Таиландом об использовании военных баз в Утапао и Дон-Муаге. В мае 1982 года филиппино-американским комитетом взаимной обороны была завершена выработка "оперативного плана совместной обороны Филиппин", частью которого явилось соглашение, предоставляющее Пентагону право беспрепятственной эксплуатации крупнейших американских военных баз на Филиппинах. Эти базы имеются в виду использовать в качестве перевалочных пунктов для "сил быстрого развертывания" с возможным театром действий вплоть до Персидского залива. При желании этот перечень можно было бы и продолжить.

Разумеется, на сохранение сложной обстановки в Юго-Восточной Азии накладывает отпечаток и общая напряженность в международных отношениях, вызываемая империалистической политикой США и поддерживающих их государств, которая направлена на взвинчивание гонки вооружений и изменение соотношения сил на мировой арене, а также на подавление национально-освободительных движений.

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Однако, несмотря на все трудности регионального и общемирового порядка, на наш взгляд, есть немало возможностей для того, чтобы добиться оздоровления и стабилизации отношений в Юго-Восточной Азии между странами Индокитая и странами АСЕАН. Предпосылкой к этому являются давние исторические связи между странами региона, общая заинтересованность их народов в мире, и, наконец, их общие потребности в ускорении социально-экономического развития, поскольку все государства принадлежат к группе развивающихся стран.

Нельзя не отметить с удовлетворением, что тенденция к политическому урегулированию и нормализация обстановки в Юго-Восточной Азии, хотя и медленно, но начинает пробивать себе путь. Примером развития полезных политических контактов являются двусторонние и многосторонние встречи между министрами иностранных дел государств этого региона как в столицах, так и на различных международных форумах. Это доброе начало, которое, мы надеемся, будет давать свои плоды.

Идея необходимости диалога между двумя группировками стран Юго-Восточной Азии находит все большую международную поддержку.

Главы государств и правительств неприсоединившихся стран на конференции в Дели в марте этого года выразили убежденность в необходимости ослабления напряженности в Юго-Восточной Азии путем всеобъемлющего политического урегулирования и призвали все государства региона "вступить в диалог, который привел бы к урегулированию разногласий между ними самими и к установлению прочного мира и стабильности в регионе, а также к прекращению вмешательства и угроз интервенции со стороны внешних сил". (A/38/I32, Приложение, стр. 44) Конференция в Дели призвала все государства всецело поддержать усилия, предпринимаемые в целях скорейшего установления в регионе зоны мира, свободы и нейтралитета.

Положения Политической декларации, принятой в Дели, относительно положения в Юго-Восточной Азии были подтверждены на состоявшемся 4-7 октября 1983 года в Нью-Йорке совещании министров и глав делегаций неприсоединившихся государств на нынешней тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Можно также отметить, что в ходе нынешней сессии многие страны высказались в пользу урегулирования существующих в Юго-Восточной Азии проблем путем переговоров между странами региона.

Какими же конкретно путями идти к достижению этой цели? Как нам представляется, ответ на этот вопрос имеется.

Важное значение имеет тот факт, что решения седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся государств относительно положения в Юго-Восточной Азии приняты обеими группами стран региона.

Еще в ноябре 1971 года совещание министров иностранных дел стран АСЕАН в Куала-Лумпуре в принятой на нем Декларации о мире, свободе и нейтралитете выразило решимость предпринять усилия для обеспечения признания Юго-Восточной Азии в качестве зоны мира, свободы и нейтралитета без вмешательства в любой форме со стороны внешних держав. На встрече глав государств и правительств, состоявшейся в феврале 1976 года, страны АСЕАН, подписав между собой Договор о дружбе и сотрудничестве, вновь высказались за продолжение усилий по превращению ЮВА в зону мира, свободы и нейтралитета.

Со своей стороны, страны Индокитая неоднократно заявляли о стремлении установить со всеми государствами региона добрососедские отношения и совместными усилиями бороться за смягчение международной напряженности. Этот курс нашел свое конкретное воплощение в предложениях стран Индокитая относительно нормализации обстановки в Юго-Восточной Азии и превращения ее в зону мира, стабильности и сотрудничества.

На состоявшемся в феврале этого года во Вьентьяне совещании высших руководителей, а также на июльской конференции министров иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам, Лаосской Народно-Демократической Республики и Народной Республики Кампучии, была выражена их готовность развивать добрые отношения со своими соседями, а также со всеми странами, независимо от политической и социальной системы, на принципах мирного сосуществования. Государства Индокитая

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

призывали участников АСЕАН все спорные вопросы решать путем проведения переговоров в духе добрососедства, мирного сосуществования, сотрудничества и дружбы, не позволять другим странам вмешиваться в дела региона, сеять раздор и использовать территорию одного из государств для совершения действий против другого. Они призывали предпринять совместные усилия для того, чтобы превратить Юго-Восточную Азию в зону мира, стабильности и сотрудничества. С этой целью они вновь предложили заключить со странами АСЕАН договоры о несомнении агрессии и нормализации отношений на основе принципов мирного сосуществования, а также провести международную конференцию стран Юго-Восточной Азии в целях решения вопросов мира и стабильности в этом районе.

Министры иностранных дел трех стран Индокитая на своей конференции в июле 1983 года предложили участникам АСЕАН начать диалог без каких-либо предварительных условий, заявив о своей готовности принять предложения стран АСЕАН о создании зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии за основу при обсуждении вопроса о превращении этого региона в зону мира и стабильности.

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Эти решения явились весьма наглядным и убедительным проявлением доброй воли Вьетнама, Лаоса и Народной Кампучии к установлению нормальных и стабильных отношений с государствами АСЕАН.

Таким образом, г-н Председатель, можно констатировать, что на сегодняшний день имеется определенная основа для налаживания таких отношений в виде предложений, выдвинутых государствами, принадлежащими к обеим группировкам в Юго-Восточной Азии.

Разумеется, на положение дел в этом районе немалое влияние оказывает политика Китая. Во взаимоотношениях между странами Индокитая и Китайской Народной Республикой существуют непростые проблемы, о чем убедительно, с глубоким анализом говорили в ходе общей дискуссии на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи ООН главы делегаций СРВ и ЛНДР. Однако можно с уверенностью утверждать, что есть возможности для урегулирования и этих проблем. Как известно, страны Индокитая выражают готовность заключить с Китайской Народной Республикой договор об отказе от агрессии и вмешательства во внутренние дела друг друга.

Советский Союз, как об этом было заявлено во время недавнего визита советской партийно-правительственной делегации в Социалистическую Республику Вьетнам, поддерживает конструктивные предложения СРВ, направленные на нормализацию вьетнамо-китайских отношений. К сожалению, приходится констатировать, что китайская сторона до сих пор отклоняет эти конструктивные предложения и продолжает придерживаться своей прежней линии в делах Юго-Восточной Азии, которая как раз и является одной из причин напряженности в этом районе.

Советский Союз последовательно выступает за обеспечение прочного мира в Азии, он преисполнен решимости содействовать установлению в районе Юго-Восточной Азии отношений мира, стабильности и подлинного добрососедства и готов к сотрудничеству в этом деле со всеми, кто разделяет эти цели.

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Этим целям служат инициативы Советского Союза, направленные на противодействие подготовке к войне, на ограничение гонки вооружений, смягчение напряженности на Дальнем Востоке и в Юго-Восточной Азии.

Советская делегация считает, что Организация Объединенных Наций может и должна внести конструктивный вклад в дело урегулирования существующих в Юго-Восточной Азии проблем, такого урегулирования, которое учитывало бы законные интересы всех народов этого района и способствовало развитию между ними отношений добрососедства и сотрудничества.

Разумеется, нельзя не признать, что было бы нереалистичным рассчитывать на скорое урегулирование всех существующих политических проблем в отношениях между государствами Индокитая и АСЕАН, если учесть сложности и многоликость политических, социальных и иных реалий Юго-Восточной Азии, а также продолжающееся грубое вмешательство внешних сил в дела региона. Вместе с тем нельзя не признать и другого: только в условиях конструктивного диалога между всеми странами Юго-Восточной Азии возможно подлинное улучшение отношений между ними. Без переговоров и сотрудничества, без поисков взаимопонимания может лишь обостриться конфронтация и осложниться и без того весьма неспокойная ситуация в этой части мира.

Разумеется, тенденция к переговорам и улучшению отношений между двумя группировками стран Юго-Восточной Азии может пробить себе дорогу и получить развитие только в том случае, если страны АСЕАН займут более реалистическую позицию и не будут стремиться выдвигать свои односторонние предварительные условия для переговоров со странами Индокитая. К сожалению, пока такого рода попытки продолжают иметь место.

Международная практика показывает, что установление добрососедских отношений на основе взаимного уважения суверенитета, территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела друг друга, равенства и взаимной выгоды является тем единственно верным путем,

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

который позволит решить региональные проблемы и превратить Юго-Восточную Азию в зону мира, стабильности и сотрудничества.

Мы выражаем надежду, что обсуждение данного вопроса на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи явится позитивным вкладом в развитие диалога между государствами Индокитая и АСЕАН и нормализацию обстановки в Юго-Восточной Азии.

Г-н ТИУНН ПРАСИТ (Демократическая Кампучия) (устный перевод с французского): Начиная с 1979 года на каждой сессии наша Генеральная Ассамблея принимала резолюции, осуждающие вьетнамское вторжение и оккупацию Кампучии и требующие полного и безоговорочного вывода вьетнамских сил из Кампучии с тем, чтобы дать возможность ее народу осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение без иностранного вмешательства. Эти резолюции, всегда принимаемые подавляющим большинством в четыре пятых голосов, подчеркивают, что только всеобъемлющее политическое решение проблемы Кампучии сделает возможным создание зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии в соответствии с пожеланиями всех стран региона. 27 октября — только две недели назад — приняв резолюции 38/3, Генеральная Ассамблея повторила эту твердую позицию с исключительно последовательной силой.

Кроме того, с тех пор, как мы рассматриваем этот пункт повестки дня, Генеральная Ассамблея пока еще не смогла принять какого-либо решения по данному вопросу. Причина этого ясна, и приговор безапелляционен: мир, стабильность и сотрудничество в Юго-Восточной Азии будут возможны, только когда Вьетнам осуществит соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по Кампучии и будет уважать Устав Организации Объединенных Наций.

На эту разумную, ясную, справедливую и твердую позицию Генеральной Ассамблеи Вьетнам всегда отвечал оскорблением и презрением. Более того, игнорируя международное осуждение, он продолжает применять закон джунглей и гангстерскую логику в международных отношениях.

(Г-н Тиунн Прасит, Демократи-
ческая Кампучия)

В то время как вьетнамский представитель говорит здесь о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии, его страна продолжает направлять новые военные подкрепления в Кампучию, получая огромное количество военных поставок из Советского Союза и не добившись военных успехов, она мобилизует свои силы в пограничных районах Кампучии и Таиланда, для того чтобы совершать новые нападения и убивать гражданских лиц из лагерей для беженцев в наступающем засушливом сезоне. Более того, несмотря на то, что он неизбежно увяз в Кампучии, Вьетнам усиливает злодеяния и репрессии в отношении кампучийского народа и уже направил более 600 000 вьетнамских поселенцев в Кампучию в соответствии со своей политикой вьетнамизации с целью поглотить Кампучию в рамках Индокитайской Федерации, которая будет названа в будущем Великим Вьетнамом.

Сейчас уже четвертый год подряд мы вынуждены быть свидетелями маскарада, в котором те, кто является как авторами, так и актерами, показывают нам, как они преуспели в искусстве, типичном для них, а именно в усложненной риторике. С самого начала это представление удивляет очевидцев, вызывает насмешливые улыбки и подшучивание с их стороны и в то же время дает им возможность тем не менее видеть надменное лицемерие и наглый цинизм основного автора и актера, Социалистической Республики Вьетнам, что стало типичным. Однако сегодня, в то время как все аспекты проблемы Кампучии в результате вьетнамского вторжения стали очевидными для всех, это театральное представление уже никого не забавляет. Напротив, оно становится надоедливым и отвратительным, поскольку в силу своего настойчивого повторения оно наносит публичное оскорбление всем тем, кто искренне предан благородным идеалам мира, справедливости и свободы и кто по-прежнему верит в заслуживающую уважения и неизменную роль Организации Объединенных Наций в защите международного мира и безопасности.

(Г-н Тиунн Прасит, Демократическая Кампучия)

Вполне ясно, что в течение четырех лет, как пункт 37 включается в повестку дня нашей Генеральной Ассамблеи, основными целями Вьетнама являются следующие: во-первых, отвлечь внимание международного сообщества от проблемы Кампучии и заставить его забыть резолюции Организации Объединенных Наций, принятые в связи с этой проблемой; во-вторых, заставить международное сообщество смириться со свершившимся фактом вторжения и оккупации Кампучии Вьетнамом и таким образом поддерживать создание Индокитайской Федерации, находящейся под господством Вьетнама, и то, что сегодня Ханой так благозвучно называет "группой индокитайских стран"; в-третьих, представить Вьетнам в качестве апостола мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии и переложить ответственность за напряженность в этом регионе на другие страны, превратив таким образом Вьетнам из подстрекателя агрессивных войн и экспансии в жертву.

Представление, подготовленное и разыгрываемое Вьетнамом в нашей Генеральной Ассамблее уже в течение четырех лет, является частью кампании лжи, фальсификаций и маневров, ставящей перед собой те же самые цели и включающей, среди прочего, предложение о так называемой региональной конференции или международной конференции по Юго-Восточной Азии, шумиху в связи с так называемым частичным выводом вьетнамских войск из Кампучии или с так называемой китайской угрозой.

С самого начала Генеральная Ассамблея ясно заявила, что она не попадет в эту ловушку.

Представление, разыгрываемое Вьетнамом, заставляет нас терять время, средства и энергию. Это значительно подрывает честь, серьезность и авторитет нашей всемирной Организации. Моя делегация считает, что было бы разумным и целесообразным положить конец этому и что Генеральная Ассамблея должна рассматривать пункт 37 повестки дня только тогда, когда Вьетнам выполнит резолюции Организации Объединенных Наций по Кампучии и Декларацию международной конференции по Кампучии. Это отвечало бы как вполне понятным интересам Вьетнама и его народа, так и интересам всех стран и народов в этом регионе, а

(Г-н Тиунн Прасит, Демократи-
ческая Кампучия)

также интересам мира и безопасности в Юго-Восточной Азии и в мире. Только тогда обсуждение вопросов мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии будет вполне оправданным и приведет к принятию позитивных резолюций.

Коалиционное правительство Демократической Кампучии будет готово тогда внести свой активный вклад. Выступая в ходе прений по вопросу о положении в Кампучии 25 октября этого года в Ассамблее, президент Демократической Кампучии Самдех Нородом Сианук ясно заявил:

"Кампучийский народ никому не угрожает. Он хочет только жить в условиях мира и придерживаться своих собственных законов.

Что касается Социалистической Республики Вьетнам, то наше отношение будет дружественным в соответствии с пятью принципами мирного сосуществования — Панча Шила, — как только он согласится полностью выполнить резолюции Организации Объединенных Наций по Кампучии, единственные резолюции, способные обеспечить стабильность, мир и прогресс в нашей Юго-Восточной Азии"

(А/38/PV.35, стр.23).

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.